

Государственный комитет РСФСР по делам науки и высшей школы
ВЛАДИМИРСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

ПРОБЛЕМЫ ОПТИМИЗАЦИИ СОДЕРЖАНИЯ,
МЕТОДОВ И СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ
КАК ИНОСТРАННОМУ НА 1-м КУРСЕ ОСНОВНЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ

Тезисы докладов и сообщений
республиканской научно-методической конференции

Владимир 1990

.БК 81.2Р-96

Представлены тезисы докладов республиканской научно-методической конференции, посвященной проблемам оптимизации содержания, методов и средств обучения русскому языку как иностранному на 1-м курсе основных факультетов. Рассматриваются фонетический, грамматический и лексический аспекты преподавания, социально-культурный и психолого-этнографический компонент обучения, а также основы новых концепций обучения русскому языку как иностранному.

Редакционная коллегия: М.В.Пименова /отв.редактор/, Н.А.Летмина, В.А.Федосов, Н.В.Родина, М.В.Бордяшова, О.В.Опортова /секретарь/

монголов, анализ реальных произносительных ошибок показывает, что все прогнозируемые отклонения типичны для русской речи монголов.

Устранение этого устойчивого акцента должно стать целью корректировочного фонетического курса на продвинутом этапе обучения монгольских студентов русскому языку.

Н. К. ВОЙТОВИЧ

Удмуртский государственный университет

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОШИБОК ПРИ РАБОТЕ НАД ИНТОНАЦИЕЙ В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ

Источником фонетических ошибок в речи англоговорящих могут послужить явления, не имеющие аналогов в английском языке или частично совпадающие в английском и русском языках.

Сопоставление английского и русского языков показывает, что их интонационные системы различаются набором интонационных единиц /7 ИК в русском языке и 10 тональных групп в английском/ и способом оформления коммуникативных типов, особенно утверждений и вопросов. Функционирующие в данных языках интонационные единицы отличаются друг от друга: передаваемой модальностью; большим набором и разнообразием ядерных тонов в английском языке в сравнении с русским; различной степенью акцентной выделенности слов и характером их ударения во фразе; наличием разнообразных шкал в интонационной системе английского языка, большинство из которых характеризуется высоким началом первого ударного слога, что может вызвать определенные трудности при освоении англоговорящими конструкций с предцентровой частью, так как в русском языке эта часть интонационного контура произносится на среднем уровне; движением тона в постцентровой части.

Работа по обучению русской интонации будет более эффективной, если она строится с учетом особенностей родного языка учащихся и опирается на адекватные лингвистические данные, позволяющие предусмотреть наиболее вероятные ошибки и на основании этого разработать систему упражнений по их предупреждению в речи обучаемых.

Алфавитный указатель докладчиков

А

Абдурасулова З.А. 73
 Алиева Г.Н. 87-88
 Анисина Н.В. 81-82
 Артамонова И.М. 105-106
 Артемова Е.Г. 42-43
 Ассессорова Н.П. 115-116

Б

Бабайлова А.Э. 41
 Бабенко О.В. 27-28
 Баранова Л.А. 26-27
 Бель Р.В. 94-95
 Белых А.Я. 105-106
 Белых Н.Н. 42
 Беляева Е.В. 111
 Битехтина Г.А. 9-11
 Бобылева Г.А. 6-7
 Богатырева В.Л. 94-95
 Бордяшова М.В. 16-17
 Борисова Н.Д. 100-101
 Бутлак С.И. 19
 Буянова Л.Д. 65-66

В

Вакулова Е.Н. 86
 Васильева Т.Н. 46-47
 Власова А.О. 86
 Вознесенская И.М. 12-13
 Войку О.К. 71-72
 Войтович И.К. 55
 Волков С.С. 89-90

Г

Гасанова Ф.М. 60
 Гвоздецкая И.Г. 111-112
 Геляева А.И. 66-67
 Гичкина Е.А. 106
 Голубева В.С. 107-108

Гордиенко О.А. 111-112
 Горская Т.В. 96-97
 Гофман М.С. 96-97
 Грачев В.Н. 76-77
 Гриднева В.Н. 88
 Губарева С.А. 24-25

Д

Девель Л.А. 51
 Денего С.А. 43-44
 Денисенко Т.М. 74
 Денисов В.Н. 109-110
 Долгалева И.Г. 79-80

Е

Евменова Т.И. 13-14
 Ендольцев Д.А. 81
 Ермолаева Ю.А. 89-90
 Ерофеева И.Н. 40-41

З

Задонская Г.А. 71
 Зайковская М.В. 25-26
 Зверева Е.В. 109
 Зимина Т.М. 35
 Зиновьева Е.И. 5
 Зиновьева М.Д. 74-75
 Зотова Н.Д. 78

И

Иванова Л.И. 114
 Иванова Т.А. 22-23
 Ильина Н.И. 99-100

К

Кабанова Е.А. 42
 Казнина Е.Б. 30-31
 Калечиц Е.П. 84
 Калининна И.А. 106
 Карамулдаева С.А. 29-30

Караченцева О.Р. 28-29
 Карева В.Д. 52-53
 Карташова Л.И. 100-101
 Кашаева С.С. 54-55
 Ким Л.Г. 102
 Китунина Н.Н. 51-52
 Клиорина Г.И. 108-109
 Клобукова Л.П. 11-12
 Ковальчук Е.В. 91
 Кондратьева Н.А. 108-109
 Кошчева Л.А. 99
 Корнилов А.А. 22-23
 Крайцов С.М. 93
 Краснова И.А. 24-25
 Кряжкова Г.М. 79
 Крючкова Л.С. 8-9
 Кудряшова В.В. 70
 Курбатова Т.А. 72
 Куркова Н.А. 76
 Кускунова Т.В. 106-107

Л

Лаврова М.Н. 67-68
 Лаврова Н.В. 26-27
 Ларионова Р.А. 15-16
 Лебедева Г.Н. 49-50
 Летямина Н.А. 56
 Листрова-Празда Ю.Т. 75
 Литвинов Ю.В. 90
 Лобанов В.А. 49-50
 Логинова И.М. 50-51
 Лукашев В.А. 39-40
 Лукьянова Л.В. 37-38
 Лутсвинова И.С. 83-84
 Любшикина Е.В. 56

М

Макеева Э.И. 84-85
 Максимов В.И. 104-105

Махтина Г.И. 107-108
 Миллер Л.В. 45
 Миронеско Е.М. 65
 Михалкина И.В. 14-15
 Михеева Л.Н. 44
 Моисеев А.И. 58-59
 Морозова И.Д. 98

Н

Никитина В.М. 111
 Николаева Ю.Э. 114-115
 Никулина Н.И. 113

О

Оспортова О.В. 52-53
 Орлова Е.В. 35-36
 Остониц Е.Н. 36-37

П

Павловская О.Е. 23-24
 Панова Г.Г. 85
 Панько Л.Н. 63-64
 Перфилова С.В. 81-82
 Петрова В.Д. 5-6
 Пименова М.В. 77-78
 Пинежаринова Н.И. 57-58
 Плюснина Т.Д. 17-18
 Полетаева Г.Г. 49-50
 Политова Л.Е. 45
 Полякова Н.С. 112-113
 Пономаренко И.Н. 23-24
 Прохорова Н.С. 60
 Пушкарева Н.В. 73-74

Р

Распопин В.Б. 88-89
 Реброва И.В. 92
 Ренская Т.В. 34
 Родина Н.В. 69
 Рожкова И.А. 38
 Розова Н.А. 80

Романова Е.Г. 31-32
 Рыбакова И.Я. 65
 Рябokonь А.В. 26-27

С

Самуйлова Н.И. 47-48
 Самцевич Е.А. 97-98
 Свединская Н.Т. 28-29
 Семеничева Л.В. 59-60
 Серебренникова А.Г. 93-94
 Серезенкова Л.Н. 19-20
 Силантьева О.А. 61-62
 Смирнов Н.Н. 116
 Смирнова О.А. 112-113
 Сокиркина О.В. 82
 Соколова И.А. 33
 Сокольников О.В. 4
 Солонская Е.П. 53-54
 Сомова Е.Г. 57
 Сорокалетов Ф.П. 83
 Сперанская Н.Н. 17-18
 Струмила Л.П. 21-22
 Стукалова Л.И. 60-61
 Стяччишина Л.П. 95
 Суворова Н.В. 39
 Сугоняева Л.П. 32

Т

Тарасова И.В. 31-32
 Тертичник Н.Н. 18
 Тимофеева Г.Г. 62-63
 Толстухин И.Д. 68
 Тутуз А.Е. 69-70

У

Удовиченко И.А. 103
 Успенская И.С. 59-60

Ф

Фадеев С.В. 110-111
 Фадеева М.В. 110-111

Факторович А.Л. 95-96
 Федосов В.А. 64
 Федотова Н.Л. 48-49
 Филлимонова Н.Ю. 116
 Фирсова Р.А. 114

Х

Хамшовски С.А. 91-92
 Хватов С.А. 103-104
 Хейлик В.Д. 86-87
 Хейлик Т.А. 86-87
 Химик В.В. 3-4

Ц

Цвинтарная Г.Г. 18

Ч

Чайка О.В. 101
 Черепанова И.С. 8

Ш

Шахматова М.А. 9
 Шиленко Е.В. 21
 Шликина С.Г. 44

Щ

Щербаков Д.А. 62

Ю

Юрвская М.В. 59-60

Я

Яковлева О.А. 71

С о д е р ж а н и е

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ 1-го КУРСА ВУЗОВ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО И ГУМАНИТАРНОГО ПРОФИЛЯ	3
ОБЩИЕ ВОПРОСЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ НЕФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ НА 1-м КУРСЕ ОСНОВНЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ	16
ФОНЕТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА ИНОСТРАННЫМ УЧАЩИМСЯ РАЗНЫХ ФОРМ И ПРОФИЛЕЙ ОБУЧЕНИЯ	46
ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ ГРАММАТИКЕ	58
СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЙ И ПСИХОЛОГО-ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	74
ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ ЛЕКСИКЕ	83
ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ И ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РАЗРАБОТКИ НОВЫХ КОНЦЕПЦИЙ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОСНОВНЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ	93
Алфавитный указатель докладчиков	117

Подписано в печать 18.09.90. Формат 60x84/16. Бумага газетная. Печать офсетная. Усл.печ.л. 6,97. Усл.кр.-отт. 6,97. Уч.-изд.л. 7,0. Тираж 150 экз. Зак.581. Бесплатно.

Владимирский политехнический институт.
600026 Владимир, ул.Горького, 87.

Отпечатано на ротавринте областной типографии.
600000 Владимир, ул.Офицерская, 33.